



Powered by:
Tietoset Oy

+358 10 517 1150
support@eload.fi
Hills Business Park
Klovinpellontie 1-3
02180 Espoo
Finland

V-12-2023

eLOAD

USER GUIDE

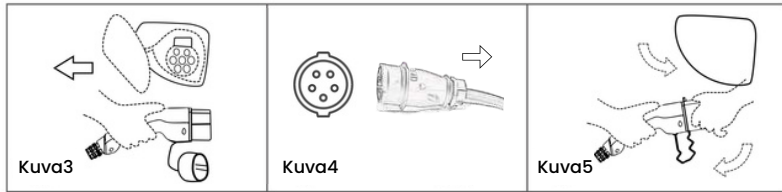
TIE-EV16-P3
TIE-EV16-P3-10M



Language:

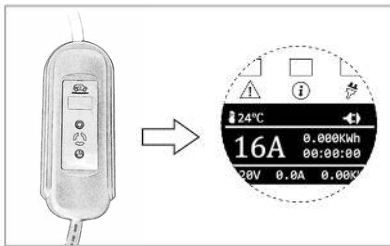
Suomi	1-4
Svenska	5-8
English	9-12
Deutsch	13-16
Dansk	17-20
Norsk	21-24
Eesti	25-28
Francaise	29-32

Latauksen lopettaminen



1. Irrota latausliitin auton latauspistokkeesta.
2. Irrota pistoke voimavirtapistorasiasta.
3. Sulje auton latauspistokkeen suojakansi ja latausliittimen suojakorkki.
4. Laita latauslaite kantolaukkuun.

Virran (A) muuttaminen säätimellä



Kun haluat vaihtaa latausvirran, varmista, että pistoke on kytketty tukevasti pistorasiaan ja että sähköauton pää ei ole kytkettynä. Paina sinistä virranvalintapainiketta, jolloin latausvirta vaihtuu. Ennen kuin kytket Type 2 -kaapelin autoon, aseta latausviive painamalla alaosan vihreää ajastinpainiketta. Viive voi olla enintään 10 tuntia, ja jokainen painallus lisää viiveeseen yhden tunnin. Esimerkiksi 1 tunnin latausviive tarkoittaa, että lataus alkaa tunnin kuluttua. Kun viive on asetettu, kytke laturin pää autoon.

*Huom. Jos latausviive asetetaan sekä autosta että laturista, latauksen aikataulu muuttuu.

Takuuehdot

Annamme tuotteelle maahantuojan kahden vuoden takuun ja elinikäisen teknisen tuen. Laatuongelmissa voit olla meihin yhteydessä sähköpostitse: support@eload.fi tai voit lähettää meille viestin verkkosivustoltamme: www.eload.fi

eLOAD tekee sähköautojen lataamisesta helppoa ja mukavaa!

Käyttöopas

Liikuteltava latauslaite sähköautoille (Tyyppi 2)

16 A:n kannettava 3P-laturi sähkö- ja hybridi-autoille.

Kiitos, että valitsit eLOAD latauslaitteen sähköautoille. Jotta voit käyttää tuotetta oikein, lue tämä käyttöopas huolellisesti läpi ennen tuotteen käyttöä.

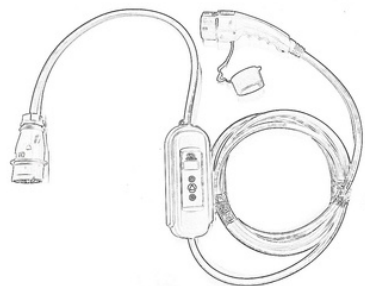
Huomio

- Älä altista latauslaitetta sateelle.
- Älä upota latauslaitetta veteen.
- Älä vahingoita tuotetta tahallisesti.
- Vältä laitteen pudottamista tai painavien esineiden pinoamista sen päälle.
- Suojaa latauslaite korkeilta lämpötiloilta.
- Älä aseta latauslaitetta latauksen ajaksi autoon tai ahtaaseen tilaan.
- Laitteen käyttölämpötilan on oltava $-30\text{ °C} - +50\text{ °C}$.

Varoitus

- Käytä tuotetta ainoastaan vikavirtasuojakytkimen kanssa.
- Älä vaurioita ajoneuvon liitintä tai kaapelia tallaamalla, vetämällä, taittamalla, sitomalla tai millään muulla tavalla.
- Älä aja laturin tai kaapelin yli.
- Älä käytä tätä tuotetta, mikäli sähköauton latauskaapeli on vahingoittunut.
- Vain sähköautojen ja hybridien lataamiseen.
- Käytön aikana tuotteen täytyy olla oikein maadoitettu.
- Älä laita sormia latauspistokkeeseen.
- Tämä tuote ei sisällä osia, joita käyttäjä voi huoltaa.
- Älä yritä korjata tai huoltaa tuotetta itse.
- Jos latauslaitteella ei voida ladata normaalisti käyttöoppaan mukaisesti, käänny maahantuojan puoleen tuotteen korjauksista tai vaihtoa varten.

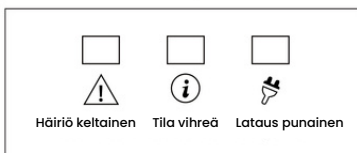
Tuotekuvaus



Tiedonsiirtorasia (LED näyttö)

LED-merkkivalon tila

24°C
16A 0.000kWh 00:00:00
220V 0.0A 0.00kW



Tiedonsiirtorasia (LED näyttö) Tilan LED-merkkivalon	LED-merkkivalon tila	Häiriö Keltainen	Tila Vihreä	Lataus Punainen
24 ° C : Lämpötila	Valmis	Pois	Päällä	Pois
16 A : Nimellisvirta	Sähköauto yhdistetty	Pois	Hidas vilkkuvalo Nopea vilkkuvalo	Pois
220 V : Jännite	CP-virhe	Pois		Pois
0,000kwh : Laskennallinen sähkönkulutus	Lataa	Pois	Sykkivä	Päällä
00:00:00 : Arvioitu/todellinen latausaika	Lataus valmis	Pois	Vilkkuvalo	Pois
00,00kw : Teho	Häiriö	Vilkkuva	Pois	Pois
0,0 A : Vakiovirta				

Tuoteseloste

Standardit:	IEC62196-2, IEC62752
Nimeliisjännite:	380~450 V AC
Nimellisvirta:	8-10-13-16A (maks.) AC kolmivaihevirta
Nimellistaajuus:	50 Hz/60 Hz
RCD:	Tyyppi B (IΔn 30ma, DC 6ma)
Eristysvastus:	> 1 000 MΩ (500 V DC)
Käyttölämpötila:	-30 °C - +50 °C
Varastointilämpötila:	-40 °C - +80 °C
Käyttöilmankosteus:	5% - 95% RH (ei-kondensoituvaa)
Suojakotelo:	Latausboksi: IP65, Tyyppi 2 latausliitin: IP54
Paino:	TIE-EV16-P3: 2,9kg TIE-EV16-P3-10M: 4,86kg

Varotoimenpiteet

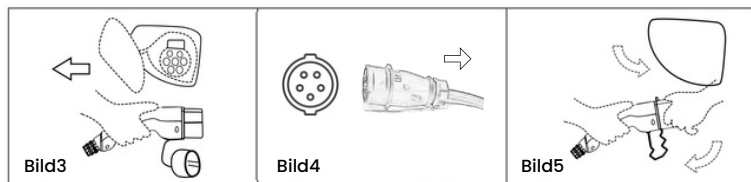
- Varmista, että latauslaite ei altistu epänormaaleille olosuhteille eikä halkea, ruostu tai muru ja että latauspistokkeet, kaapelit, lataussäätimet, johdot ja pistokkeen pinnat eivät rikkoudu.
- Älä käytä tätä tuotetta, jos pistorasia on vahingoittunut, ruostunut, haljennut tai löysästi kiinnitetty.
- Älä aloita käyttöä pistokkeen ollessa likainen tai märkä.
- Pyyhi tuote puhtaalla ja kuivalla liinalla ja varmista, että se on kuiva ja puhdas.
- Varmista myös, että virtalähteen pistoke on yhteensopiva virtalähteen pistorasian kanssa.
- Varmista ennen lataamista myös, että liitin on kokonaan kiinni autossa.
- Huolehdi ennen lataamista, että virtalähteen pistoke on yhdenmukainen virtalähteen pistorasian kanssa.

Latauksen aloittaminen



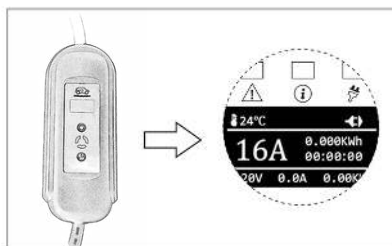
- Ota latauskaapeli esiin ja kytke pistoke pistorasiaan.
- Määritä virta painamalla säätimen sinistä painiketta.
- Poista suojakorkki ja kytke latausliitin kokonaan latauspistokkeeseen. Varmista, että liitin on kokonaan pistokkeessa.
- Jos latauslaite toimii automaattisesti, punainen valo palaa jatkuvasti ja vihreä valo vilkkuu.

Sluta ladda



1. Koppla ur laddkontakten från fordonets uttag.
2. Koppla ur kontakten från uttaget.
3. Stäng skyddslocket över ladduttaget på bilen och stäng skyddslocket över laddkontakten.
4. Stoppa laddaren i väskan.

Ändra enhetens laddningsström (A)



För att byta laddningsström, se till att stickkontakten är ordentligt insatt i uttaget och att elbilsänden är bortkopplad. Tryck sedan på den blå omkopplarknappen. Detta ändrar laddningsströmmen. Innan du ansluter typ 2-laddkabeln till bilen, tryck på den gröna klocksymbolen längst ner för att ställa in laddningsfördröjningen. Maximal fördröjning är 10 timmar, varje tryckning lägger till en timme. Till exempel innebär en laddningsfördröjning på 1 timme att laddningen startar om en timme. När fördröjningen är inställd, anslut laddhuvudet till bilen.

*OBS! Om fördröjd laddning ställs in från både bilen och laddaren blir schemat annorlunda.

Garantivillkor

Vi ger produkten en tvåårig importörens garanti och livslång teknisk support. Kontakta oss vid kvalitetsproblem via e-post: support@eload.fi eller besök vår webbsida och lämna ett meddelande: www.eload.fi

eLOAD gör det enkelt och smidigt att ladda elektriska fordon!

Användarhandbok

Bärbar laddare för elektriska fordon (Typ 2)

Gäller för 16A 3P bärbar laddare för el- och hybridfordon.

Tack för att du har valt en eLOAD EV-laddare. Läs handboken noggrant innan du använder produkten för att säkerställa korrekt användning.

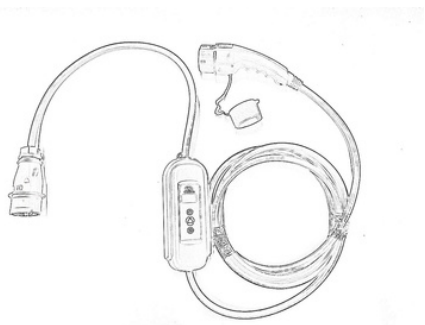
Uppmärksamhet

- Utsätt inte laddaren för regn.
- Sänk inte ner laddaren i vattnet.
- Skada inte produkten med avsikt.
- Undvik att tappa kommunikationslådan och att trycka tunga föremål mot dess yta. Håll laddaren undan från höga temperaturer.
- Placera inte laddaren i bilen eller ett slutet utrymme under laddningen. Drifttemperaturen för utrustningen ska ligga mellan -30 °C och +50 °C.

Varning

- Använd endast tillsammans med en jordfelsbrytare.
- Utsätt inte fordonskontakten eller kabeln för något som kan skada produkten, inklusive att trampa, dra, böja eller slå knut på kabeln.
- Undvik att köra över laddaren eller kabeln.
- Använd inte produkten om EV-laddkabeln är skadad.
- Endast för laddning av el- och hybridfordon.
- Produkten måste vara ordentligt jordad under användning.
- Stoppa inte in fingrarna i laddningskontakten.
- Produkten innehåller inga delar som kan repareras av användaren.
- Försök inte reparera eller underhålla produkten på egen hand.
- Se till att nätkontakten är kompatibel med ladduttaget.
- Se också till att kontakten är helt ansluten till bilen innan du laddar.
- Kontakta importören för reparation eller utbyte om laddaren inte laddar normalt i enlighet med användarhandboken.

Produktbeskrivning



Kommunikationsbox (LED-skärm)

LED Status betydelse

24°C	0.000kWh
16A	00:00:00
220V 0.0A 0.00KW	

Fel gul	Status grön	Laddning röd

Kommunikationsbox (LED-skärm) LED Status betydelse	LED Status	Fel gul	Status grön	Laddning röd
24 ° C : Temperatur	Redo	Av	På	Av
16 A : Märkström	EV ansluten	Av	Långsamt blinkande	Av
220 V : Spänning	CP-fel	Av	Snabbt blinkande	Av
0,000kwh : Beräknad elförbrukning	Laddning	Av	Pulserande	På
00:00:00 : Fördröjning/laddningstid	Laddning slutförd	Av	Blinkande	Av
00,00kw : Effekt	Fel	Blinkande	Av	Av
0,0 A : Konstantström				

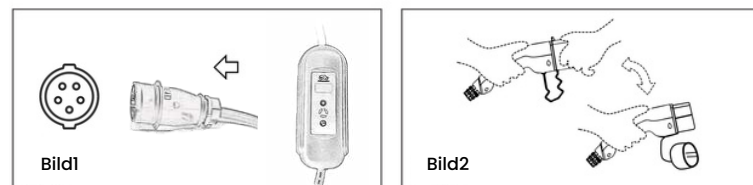
Produktspecifikation

Standarder:	IEC62196-2, IEC62752
Spänningsintervall:	380~450 V AC
Märkström:	8/10/13/16A(max) AC
Märkfrekvens:	50 Hz/60 Hz
Jordfelsbrytare:	Typ B(IΔn 30ma, DC 6ma)
Isoleringsresistens:	> 1 000 MΩ(500 V DC)
Drifttemperatur:	-30 °C - +50 °C
Förvaringstemperatur:	-40 °C - +80 °C
Driftluftfuktighet:	5% - 95% relativ luftfuktighet (icke-kondenserande)
Kapsling:	Kabellåda: IP65, Typ 2 laddkontakt: IP54
Vikt:	TIE-EV16-P3: 2,9kg TIE-EV16-P3-10M: 4,86kg

Observera

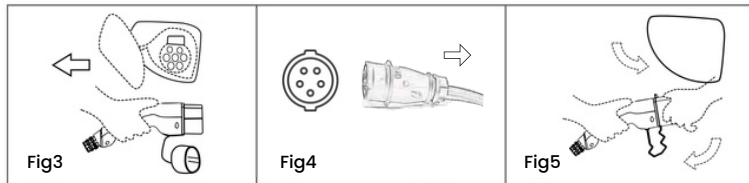
- Se till att laddaren inte har något av följande fel: revor, rost, sprickor eller brott i laddningsportar, kablar, kontrollådor, sladdar och kontaktytor.
- Använd inte laddaren om uttaget är skadat, rostigt, sprucket eller löst anslutet.
- Påbörja inte användning om kontakten är smutsig eller blöt. Torka med en torr och ren trasa för att se till att kontakten är torr och ren.
- Säkerställ att strömförsörjningskontakten är kompatibel med strömförsörjningsuttaget före laddning.
- Se till att nätkontakten är kompatibel med ladduttaget.
- Se också till att kontakten är helt ansluten till bilen innan du laddar.

Börja ladda



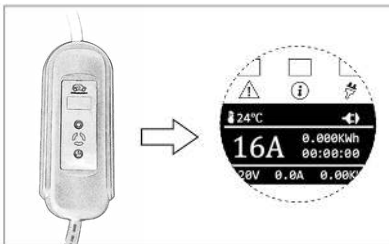
1. Ta ut laddkabeln och för in kontakten i uttaget.
2. Tryck på den blå knappen på enheten för att justera effekten.
3. Avlägsna skyddslocket och för in laddkontakten helt i uttaget. Säkerställ att kontakten är korrekt ansluten i uttaget.
4. Om laddningsenheten drivs automatiskt kommer den röda lampan att lysa konstant och den gröna lampan att blinka.

How to stop charging



1. Disconnect the charging connector from the vehicle inlet socket.
2. Disconnect the plug from the outlet socket.
3. Close the protective shell of charging port at the car end, and then cover the protective cap of the charging connector.
4. Put the charger into the bag.

Changing the Current (AMP) with the Controller



To switch the charging current, make sure the power plug is firmly inserted into the socket and the EV vehicle end is disconnected. Then press the blue switch button. This will successfully switch the charging current. Before connecting a type 2 head with the car, press the green clock symbol at the bottom to set a charging time delay. The maximum delay is 10 hours, with each press adding one hour. For example, a charging delay of 1 hour means that the charging will start in one hour. Once the delay is set, connect the charger head with the car.

*Note: If delayed charging is set from both the car and the charger, the schedule will be different.

Warranty term

We provide two year importer warranty and life-long technical support. Please feel free to contact us for any quality issues via email: support@eload.fi or visit our web site to leave a message www.eload.fi

eLOAD makes EV Charging easy and convenient!

User Manual

Portable Charger for Electric Vehicles (Mode 2)

Applies for 16A 3P portable charger for electric and hybrid vehicles.

Thank you for choosing an eLOAD EV Charger. To help you use this product properly, please read this user manual carefully before using the product.

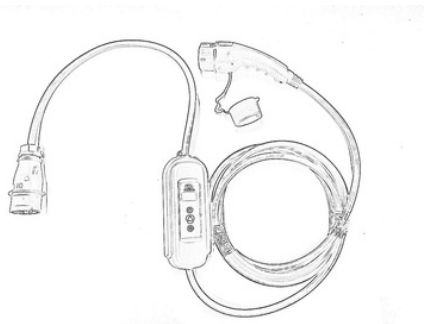
Caution

- Do not expose the charger to rain.
- Do not immerse the charger in water.
- Do not intentionally damage the products.
- Avoid dropping the communications box or pressing heavy objects on its surface.
- Do not place the charger in the car or in a confined space when charging.
- Keep the charger away from high temperature.
- The allowed operating temperature of this equipment is between -30°C and +50°C.

Warning

- Use with RCD circuit breaker only.
- Do not subject the vehicle connector or cable to any actions that might damage the product, including tramping, pulling, bending or tying into a knot.
- Avoid driving over the charger or cable.
- Do not use this product if the EV charging cable is damaged.
- For electric and hybrid vehicle charging only.
- This product must be grounded properly when used.
- Do not touch the charging plug with your fingers.
- This product does not contain user-serviceable parts, please do not try to repair or maintain the product on your own.
- If the charger cannot be charged normally accordingly to the user manual, please contact the importer for repair or replacement.

Product Description



Communication Box (LED Screen)	Status LED Meaning

Communication Box (LED Screen)	Status	Fault yellow	State green	Charge red
24 °C : Temperature	Ready	Off	On	Off
16 A : Rated Current	EV connected	Off	Slowly flashing	Off
220 V : Voltage	CP-error	Off	Flashing fast	Off
0,000kwh : Calculated electricity consumption	Charging	Off	Pulsing	On
00:00:00 : Predict/charging time	Charge complete	Off	Flash	Off
00,00kw : Power	Fault	Flashing	Off	Off
0,0 A : Constant Current				

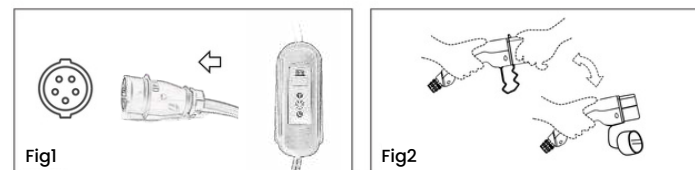
Product Specification

Standards:	IEC62196-2, IEC62752
Rate Voltage:	380~450 V AC
Rated Current:	8/10/13/16A(max) AC
Rated Frequency:	50 Hz/60 Hz
RCD:	Type B(IΔn 30ma, DC 6ma)
Insulation Resistance:	> 1 000 MΩ(500 V DC)
Operating Temperature:	-30 °C - +50 °C
Storage Temperature:	-40 °C - +80 °C
Operating Humidity:	5% - 95% RH (non-condensing)
Enclosure:	In-Cable Box: IP65, Type 2 Charging Connector: IP54
Weight:	TIE-EV16-P3: 2,9kg TIE-EV16-P3-10M: 4,86kg

Precautions

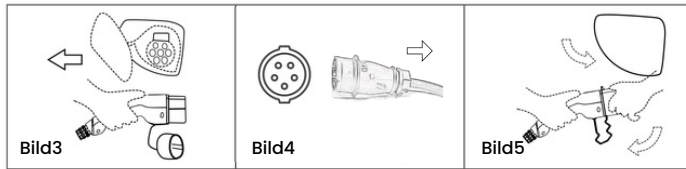
- Make sure that the charger is not subjected to abnormal conditions and that it does not crack, fracture or rust.
- Also make sure that the charging ports, cables, control boxes, wires and plug surfaces are not damaged.
- Please do not use this charger if the socket is damaged, rusted, cracked or loosely connected.
- Do not start using if the plug is dirty or wet.
- Clean it with a soft dry cloth.
- Make sure that the plug at the power supply is compatible with the power supply socket. Also make sure that the connector is fully plugged to the car before charging.

How to start charging



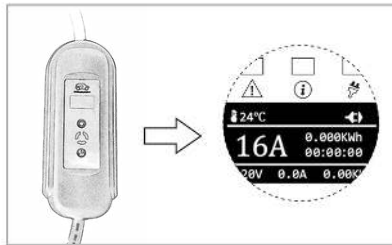
1. Take out the charging cable and insert the plug into the power supply socket.
2. Push the blue button on the controller to adjust the current.
3. Please remove the protective cap and fully insert the charging connector into the charging port. Make sure the connector is fully inserted into the socket.
4. If the charging device operates automatically, the red light will always be on, and the green light will be flashing.

So beenden Sie den Ladevorgang



1. Trennen Sie den Ladestecker von der Fahrzeugeingangsbuchse.
2. Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.
3. Schließen Sie die Schutzhülle des Ladeanschlusses am Fahrzeugende und decken Sie dann die Schutzkappe des Ladeanschlusses ab.
4. Legen Sie das Ladegerät in die Tasche.

Strom (A) Umschaltung des Controllers



Stellen Sie zum Umschalten des Ladestroms sicher, dass der Netzstecker fest in der Steckdose steckt und das EV-Fahrzeugende getrennt ist. Drücken Sie dann den blauen Schalterknopf. Dadurch wird der Ladestrom erfolgreich umgeschaltet. Bevor Sie einen Typ 2-Kopf mit dem Auto verbinden, drücken Sie unten auf das grüne Uhrensymbol, um eine Ladeverzögerung einzustellen. Die maximale Verzögerung beträgt 10 Stunden, wobei jedes Drücken die Ladeverzögerung um eine Stunde verlängert. Eine Ladeverzögerung von 1 Stunde bedeutet beispielsweise, dass der Ladevorgang in eine Stunde beginnt. Sobald die Verzögerung eingestellt ist, verbinden Sie den Ladekopf mit dem Auto.

*Hinweis: Wenn sowohl vom Auto als auch vom Ladegerät eine verzögerte Aufladung eingestellt ist, ist der Zeitplan unterschiedlich.

Garantielaufzeit

Wir bieten eine zweijährige Importeurgarantie und lebenslange technische Unterstützung an. Bitte kontaktieren Sie uns bei Qualitätsproblemen per E-Mail: support@eload.fi oder besuchen Sie unsere Webseite, um eine Nachricht zu hinterlassen: www.tietoset.fi

eLOAD macht das Aufladen von Elektrofahrzeugen einfach und bequem!

Benutzerhandbuch

Tragbares Ladegerät für Elektrofahrzeuge (Modus 2)

Gilt für tragbares 16A 3-phasiges Ladegerät für Elektro- und Hybridfahrzeuge.

Vielen Dank, dass Sie sich für ein eLOAD EV-Ladegerät entschieden haben. Um Ihnen bei der ordnungsgemäßen Verwendung dieses Produkts zu helfen, lesen Sie bitte dieses Benutzerhandbuch sorgfältig durch, bevor Sie das Produkt verwenden.

Vorsicht

- Setzen Sie das Ladegerät nicht Regen aus.
- Tauchen Sie das Ladegerät nicht ins Wasser oder andere Flüssigkeiten ein.
- Beschädigen Sie das Produkt nicht absichtlich.
- Vermeiden Sie es, die Kommunikationsbox fallen zu lassen oder schwere Gegenstände auf ihre Oberfläche zu drücken.
- Platzieren Sie das Ladegerät während des Ladevorgangs nicht ins Auto
- Halten Sie das Ladegerät von hohen Temperaturen fern.
- Die zulässige Betriebstemperatur dieses Geräts liegt zwischen -30°C und +50 °C.

Warnung

- Nur mit FI-Schutzschalter verwendbar.
- Setzen Sie den Fahrzeugstecker oder das Kabel keinen Handlungen aus, die das Produkt beschädigen könnten, einschließlich Trampeln, Ziehen, Biegen oder Verknoten des Kabels.
- Vermeiden Sie es, über das Ladegerät oder das Kabel zu fahren.
- Verwenden Sie dieses Produkt nicht, wenn es beschädigt ist.
- Nur zum Laden von Elektro- und Hybridfahrzeugen zuständig.
- Dieses Produkt muss bei der Verwendung ordnungsgemäß geerdet werden.
- Berühren Sie den Ladestecker beim laden nicht mit den Fingern.
- Dieses Produkt enthält keine vom Benutzer zu reparierenden Teile. Versuchen Sie nicht, das Produkt selbst zu reparieren.
- Wenn das Ladegerät nicht gemäß der Bedienungsanleitung normal geladet werden kann, wenden Sie sich zur Reparatur oder zum Austausch bitte an den Importeur.

Produktbeschreibung



LED-Bildschirm Kommunikationsbox	Status-LED Bedeutung

Kommunikationsbox LED-Bildschirm	Źtatus	Fehler gelb	Status grün	Rot aufladen
24 ° C : Temperatur	Fertig	Aus	An	Aus
16 A : Nennstrom	Elektrofahrzeug angeschlossen	Aus	Langsam blinkend	Aus
220 V : Stromspannung	Pilotkontakt Fehlmeldung	Aus	Schnell blinkend	Aus
0,000kwh : Kalkulierter stromverbrauch	Aufladen	Aus	Pulsierend	An
00:00:00 : Vorhersage/Ladezeit	Ladevorgang beendet	Aus	Blinkend	Aus
00,00kw : Leistung	Fehler	Blinkend	Aus	Aus
0,0 A : konstante Stromstärke				

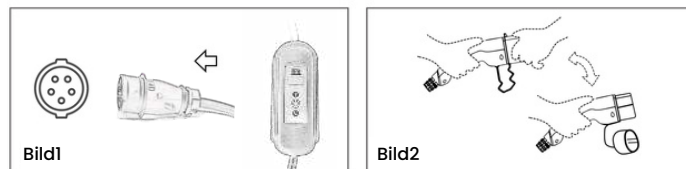
Produktspezifikation

Richtlinien:	IEC62196-2, IEC62752
Nennspannung:	380~450 V AC
Nennstrom:	8/10/13/16A(max) AC
Bemessungsfrequenz:	50 Hz/60 Hz
Fehlerstrom-Schutzschalter:	Typ B (IΔn 30ma, DC 6ma)
Isolationswiderstand:	> 1 000 MΩ(500 V DC)
Betriebstemperatur:	-30 °C - +50 °C
Lagerungstemperatur:	-40 °C - +80 °C
Betriebsfeuchtigkeit:	5% - 95% RH (nicht-kondensierend)
Gehäuse:	In-Kabel-Box: IP65, Typ 2 Ladestecker: IP54
Gewicht:	TIE-EV16-P3: 2,9kg TIE-EV16-P3-10M: 4,86kg

Vorsichtsmaßnahmen

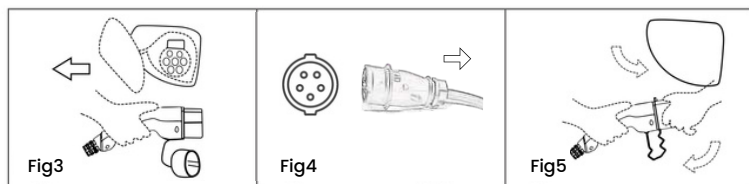
- Stellen Sie sicher, dass das Ladegerät keinen abnormalen Bedingungen ausgesetzt ist und dass es nicht reißt, bricht oder rostet.
- Stellen Sie außerdem sicher, dass die Ladeanschlüsse, Kabel, Steuerbox, Drähte und Steckeroberfläche nicht beschädigt sind.
- Bitte verwenden Sie dieses Ladegerät nicht, wenn die Steckdose beschädigt, verrostet, rissig oder lose angeschlossen ist.
- Beginnen Sie nicht mit dem Ladevorgang, wenn der Stecker verschmutzt oder nass ist.
- Reinigen Sie das Ladegerät mit einem weichen trockenen Tuch.
- Stellen Sie sicher, dass der Stecker am Netzteil mit der Netzsteckdose kompatibel ist. Stellen Sie außerdem sicher, dass der Stecker vor dem Aufladen vollständig mit dem Auto verbunden ist.

So starten Sie den Ladevorgang



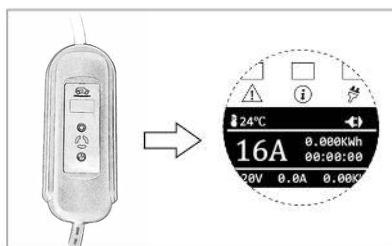
- 1.Nehmen Sie das Ladekabel heraus und stecken Sie den Stecker in die Steckdose des Netzteils.
- 2.Drücken Sie die blaue Taste auf dem Controller, um den Strom einzustellen.
- 3.Entfernen Sie bitte die Schutzkappe und stecken Sie den Ladestecker vollständig in den Ladeanschluss. Stellen Sie sicher, dass der Stecker vollständig in die Buchse eingesteckt ist.
- 4.Wenn das Ladegerät automatisch funktioniert, leuchtet das rote Licht immer und das grüne Licht blinkt.

Sådan stopper du en opladning



1. Tag opladningskonnektoren ud af køretøjets indgangskontakt.
2. Tag stikket ud af udgangskontakten.
3. Luk opladningsportens beskyttelsesdæksel på bilen, og sæt derefter beskyttelseshætten på opladningskonnektoren.
4. Læg opladeren i tasken.

Skift af strøm (AMP) på kontrolenheden



For at skifte opladningsstrømmen skal du sikre, at strømstikket sidder godt fast i stikkontakten, og at enden ved elbilen er frakoblet. Tryk dernæst på den blå skifteknop. Dette vil skifte opladningsstrømmen. Før du kobler et type 2-hoved til bilen, skal du trykke på det grønne ursymbol nederst for at indstille opladningens tidsudskydelse. Den maksimale udskydelse er 10 timer, og hvert tryk tilføjer én time. En opladningsudskydelse på 1 time betyder f.eks., at opladningen vil starte om én time. Når udskydelsen er indstillet, skal du koble opladerhovedet til bilen.

*Bemærk: Hvis den udskudte opladning er indstillet fra både bilen og opladeren, vil tidsplanen være anderledes.

Garantivilkår

Vi giver to års importørgaranti og livslang teknisk support. Du er velkommen til at kontakte os vedrørende kvalitetsproblemer på e-mail: support@eload.fi eller besøge vores websted for at sende en besked: www.eload.fi

eLOAD gør opladning af elbiler nem og bekvem!

Brugervejledning

Bærbart oplader til elbiler (modus 2)

Gælder for 16 A 3P bærbart oplader til el- og hybridbiler.

Tak, fordi du har valgt en eLOAD-elbiloplader. For at kunne bruge dette produkt korrekt, bedes du læse denne brugervejledning grundigt, før du bruger produktet.

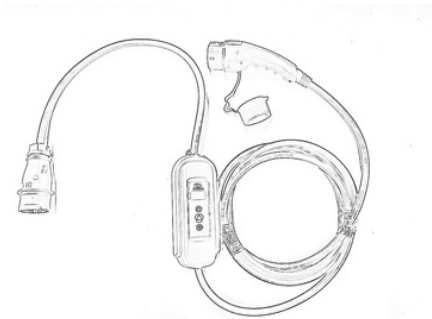
Forsigtig

- Undgå at udsætte opladeren for regn.
- Undgå at nedsænke opladeren i vand.
- Undgå at beskadige produkterne med vilje.
- Undgå at tabe kommunikationskassen eller anbringe tunge genstande på dens overflade. Undgå at anbringe opladeren i en bil eller i et aflukke, når den oplader.
- Hold opladeren væk fra høje temperaturer.
- Den tilladte driftstemperatur for dette udstyr ligger mellem -30 °C og +50 °C.

Advarsel

- Må kun anvendes sammen med RCD-afbryderen.
- Udsæt ikke køretøjsstikket eller -kablet for handlinger, der kan beskadige produktet, herunder at pille ved, trække, bøje eller binde en knude på det.
- Undgå at køre over opladeren eller kablet.
- Brug ikke produktet, hvis elbilopladningskablet er beskadiget. Kun til opladning af el- og hybridbiler.
- Dette produkt skal jordes korrekt, når det er i brug. Undlad at røre ved opladningsstikket med fingrene.
- Dette produkt indeholder ingen dele, der kan efterses af brugeren. Forsøg ikke at reparere eller vedligeholde produktet på egen hånd.
- Hvis opladeren ikke kan lades normalt i henhold til brugervejledningen, skal du kontakte forhandleren med henblik på reparation eller udskiftning.

Produktbeskrivelse



Kommunikationsboks (LED-skærm)

LED-Bildschirm Kommunikationsbox		
24°C	0.000KWh	
16A	00:00:00	
220V	0.0A	0.00KW

Betydning af status-LED:

Status-LED Bedeutung		
Fejl gul	Tilstand grøn	Opladning rød

Kommunikationsboks (LED-skærm) Betydning af status-LED:	LED Tilstand	Fejl gul	Tilstand Grøn	Opladning Rød
24°C: Temperatur	Klar	Fra	Til	Fra
16 A : Nominel strømstyrke	Elbil Tilsluttet	Fra	Blinker langsomt	Fra
220 V : Spænding	CP-fejl	Fra	Blinker hurtigt	Fra
0,000kwh : Beregnet elforbrug	Oplader	Fra	Pulserende	Til
00:00:00 : Forudset/faktisk opladningstid	Opladning Fuldført	Fra	Blinker	Fra
00,00kw : Effekt	Fejl	Blinker	Fra	Fra
0,0 A : Konstant				

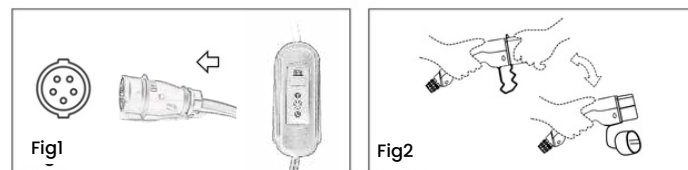
Produktspecifikation

Standarder:	IEC62196-2, IEC62752
Nominel spænding:	380~450 V AC
Nominel strømstyrke:	8/10/13/16A(maks) AC
Nominel frekvens:	50 Hz/60 Hz
RCD:	Type B(IΔn 30ma, DC 6ma)
Isoleringsmodstand:	> 1 000 MΩ(500 V DC)
Driftstemperatur:	-30 °C - +50 °C
Opbevaringstemperatur:	-40 °C - +80 °C
Driftsfugtighed:	5% - 95% RH relativ luftfugtighed (ikke-kondenserende)
Kabinet:	Kabelboks: IP65-opladningsstik: IP54
Vægt:	TIE-EV16-P3: 2,9kg TIE-EV16-P3-10M: 4,86kg

Forholdsregler

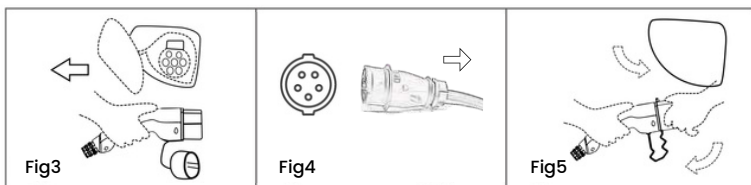
- Sørg for, at opladeren ikke udsættes for unormale betingelser, og at den ikke revner, knækker eller rustner.
- Sørg også for, at opladningsportene, kablerne, kontrolboksene, ledningerne og stikoverfladerne ikke beskadiges.
- Undlad at brug denne oplader, hvis stikkontakten er beskadiget, rusten, revnet eller løst forbundet. Må ikke benyttes, hvis stikket er snavset eller vådt.
- Rengør med en blød, tør klud.
- Sørg for, at stikket ved strømforsyningen er kompatibelt med strømforsyningens stikkontakt. Sørg også for, at konnektoren er koblet helt til bilen før opladning.

Sådan påbegynder du en opladning



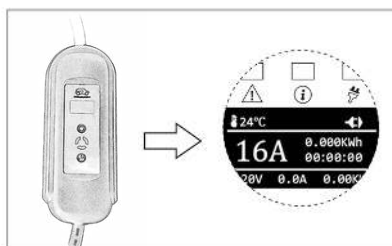
- 1.Tag opladningskablet ud, og sæt stikket i stikkontakten på strømforsyningen.
- 2.Tryk på den blå knap på kontrolenheden for at justere strømstyrken.
- 3.Tag beskyttelsehætten af, og indsæt opladningskonnektoren helt i opladningsporten. Sørg for, at konnektoren er sat helt ind i stikkontakten.
- 4.Hvis opladningsenheden fungerer automatisk, vil den røde lampe altid være tændt, og den grønne lampe vil blinke.

Slik slutter man å lade



- 1.Koble ladekontakten fra kjøretøyets inntakskontakt
- 2.Trekk støpselet ut av stikkkontakten.
- 3.Lukk det beskyttende dekselet til ladeporten ved bilenden, og dekk så til ladekontakten med beskyttelseshetten.
- 4.Legg laderen i bagen.

Strømindring (AMP) på styringsenheten



For å endre ladestrømmen, sørg for at støpselet er satt godt inn i stikkkontakten og at elbilenden er frakoblet. Trykk deretter på den blå bryterknappen. Dette endrer ladestrømmen. Før du kobler et type 2-hode til bilen, trykk på det grønne klokkesymbolet nederst for å stille inn en ladetidsforsinkelse. Maksimal forsinkelse er 10 timer, med en ekstra time for hvert trykk. For eksempel betyr en ladeforsinkelse på 1 time at ladingen starter om en time. Når forsinkelsen er satt, kobler du laderhodet til bilen.

*Merk: Hvis forsinket lading stilles inn fra både bilen og laderen, blir tidsplanen være annerledes.

Garantiperiode

Vi giver to års importørgaranti og livslang teknisk support. Du er velkommen til at kontakte os vedrørende kvalitetsproblemer på e-mail: support@eload.fi eller besøge vores websted for at sende en besked: www.eload.fi

eLOAD gør opladning af elbiler nem og bekvem!

Bruksanvisning

Bærbar lader for elektriske kjøretøy (modus 2)

Gjelder for 16A 3P bærbar lader for el- og hybridbiler.

Takk for at du valgte en eLOAD elbillader. For å hjelpe deg å bruke dette produktet riktig, vennligst les denne brukerhåndboken nøye før du bruker produktet.

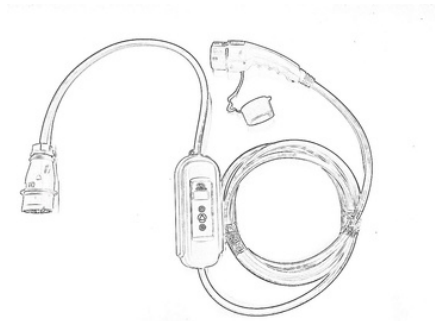
Forsiktig

- Ikke utsett laderen for regn.
- Ikke senk laderen i vann.
- Ikke skade produktene med vilje.
- Unngå å miste kommunikasjonsboksen eller trykke tunge gjenstander mot dens overflaten. Ikke plasser laderen i bilen eller på et trangt sted under lading.
- Hold laderen unna høy temperatur.
- Tillatt driftstemperatur for dette utstyret er mellom -30 °C og 50 °C.

Advarsel

- Bruk kun med RCD jordfeilbryter.
- Ikke utsett kjøretøykontakten eller -kabelen for handlinger som kan skade produktet, inkludert tråkking, trekking, bøying eller å knytte til en knute.
- Unngå å kjøre over laderen eller kabelen.
- Ikke bruk dette produktet hvis ladekabelen er skadet. Kun til el- og hybridbiler.
- Dette produktet må jordes ordentlig når det brukes. Ikke berør ladepluggen med fingrene.
- Dette produktet inneholder ingen deler som brukeren kan reparere. Ikke prøv å reparere eller vedlikeholde produktet på egen hånd.
- Hvis laderen ikke kan lade normalt i henhold til brukerhåndboken, vennligst kontakt importøren for reparasjon eller utskifting.

Produktbeskrivelse



Kommunikasjonsboks (LED-skjerm)

Betydning av status-LED:

24°C	0.000kWh
16A	00:00:00
220V	0.0A 0.00KW

Feil gul	Tilstand grønn	Lading rød

Kommunikasjonsboks (LED-skjerm) Betydning av status-LED:	LED Tilstand	Feil gul	Tilstand Grønn	Lading Rød
24°C : Temperatur	Klar	Av	På	Av
16 A : Merkestrøm	EV Tilkoblet	Av	Sakte blinking Rask blinking	Av
220 V : Spenning	CP-feil	Av	blinking	Av
0,000kwh : Beregnet strømforbruk	Lading	Av	Pulserende	På
00:00:00 : Forutsi / faktisk ladetid	Lading Fullført	Av	Blinking	Av
00,00kw : Strøm	Feil	Blinking	Av	Av
0,0 A : Konstant			Av	

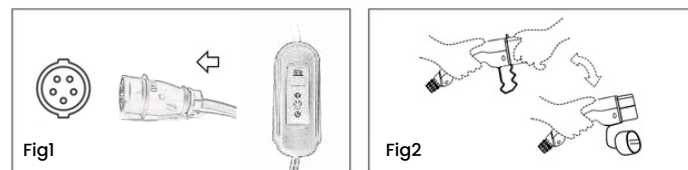
Produktspesifikasjon

Standarder:	IEC62196-2, IEC62752
Merkespenning:	380~450 V AC (vekselstrøm)
Merkestrøm:	8/10/13/16A(maks) AC
Nominell frekvens:	50 Hz/60 Hz
RCD:	Type B(IΔn 30ma, DC 6ma)
Isolasjonsmotstand:	> 1 000 MΩ(500 V DC)
Driftstemperatur:	-30 °C - +50 °C
Lagringstemperatur:	-40 °C - +80 °C
Driftsfuktighet:	5% - 95% RF (ikke-kondenserende)
Kabinett:	Innkabelboks: IP65 ladekontakt: IP54
Vekt:	TIE-EV16-P3: 2,9kg TIE-EV16-P3-10M: 4,86kg

Forholdsregler

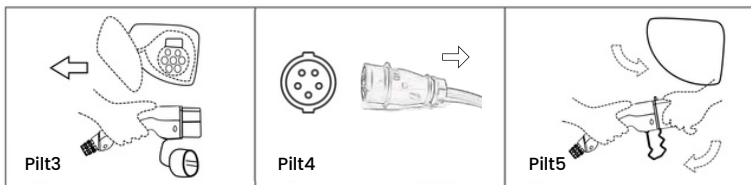
- Pass på at laderen ikke utsettes for unormale forhold, pass også på at den ikke sprekker, brister eller ruster.
- Pass også på at ladeportene, kabler, kontrollbokser, ledninger og pluggoverflater ikke er skadet.
- Ikke bruk denne laderen hvis stikkkontakten er skadet, rustet, sprukket eller løst tilkoblet. Hvis støpselet er skittent eller vått, skal den ikke tas i bruk.
- Rengjør med en myk, tørr klut.
- Kontroller at støpselet på strømforsyningen er kompatibel med stikkkontakten. Sørg også for at kontakten er helt plugget inn i bilen før lading.

Slik begynner man å lade



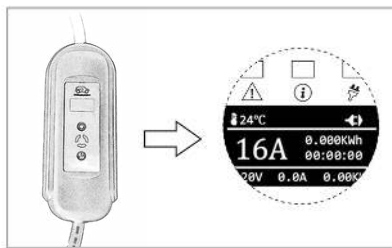
1. Ta ut ladekabelen og sett støpselet inn i stikkkontakten.
2. Trykk på den blå knappen på kontrolleren for å justere strømmen.
3. Ta av beskyttelseshetten og sett ladekontakten helt inn i ladeporten. Sørg for at kontakten er satt helt inn i stikkkontakten
4. Hvis ladeenheten fungerer automatisk, er det røde lyset alltid være på, og det grønne lyset blinker.

Laadimise lõpetamine



1. Ühendage laadimispestik sõiduki pistikupesast lahti.
2. Ühendage pistik toiteallika pistikupesast lahti.
3. Sulgege auto laadimispea kaitsekest, seejärel katke laadimispestiku kaitsekork.
4. Pange laadija kotti.

Regulaatori voolu muutmise



Laadimisvoolu muutmiseks veenduge, et toitepestik oleks pistikupesasse kindlalt ühendatud ja elektrisõiduki poolne ots lahti ühendatud. Seejärel vajutage sinist nuppu. See muudab edukalt laadimisvoolu. Enne 2. tüübi pea auto külge ühendamist vajutage laadimisaja viite seadistamiseks all rohelise kella sümbolil. Maksimaalne viiteaeg on 10 tundi, iga vajutus lisab ühe tunni. Näiteks 1 tund viiteaega tähendab, et laadimine algab ühe tunni pärast. Kui viiteaeg on seadistatud, ühendage laadimispea autoga.

*Märkus. Kui viiteaeg seadistatakse nii autost kui laadijast, on ajakava teistsugune.

Garantiitingimused

Me anname kaheaastase importija garantii ja eluaegse tehnilise toe. Kvaliteediküsimustes võtke meiega julgelt ühendust e-posti teel: support@eload.fi või külastage meie veebilehte ja jätke teade: www.eLOAD.fi

eLOAD muudab elektrisõiduki laadimise lihtsaks ja mugavaks!

Kasutusjuhend

Kaasaskantav laadija elektrisõidukitele (režiim 2)

Kehtib 16 A 3P kaasaskantavale elektri- ja hübriidsõidukite laadijale.

Täname, et olete valinud eLOAD elektrisõiduki laadija. Selleks, et saaksite toodet korralikult kasutada, lugege palun enne toote kasutamist tähelepanelikult seda kasutusjuhendit.

Ettevaatust!




- Ärge jätke laadijat vihma kätte.
- Ärge pange laadijat vette.
- Ärge kahjustage tooteid tahtlikult.
- Vältige juhtkarbi mahakukkumist ja selle peale raskete esemete panemist. Ärge pange laadijat laadimise ajal autosse ega kinnisesse ruumi.
- Hoidke laadijat kõrgete temperatuuride eest.
- Selle seadme lubatud töötemperatuur on vahemikus -30°C kuni $+50^{\circ}\text{C}$.

Hoiatus

- Kasutage ainult koos rikkevoolukaitsmega.
- Ärge tehke sõiduki pistikule ega kaablile midagi, mis võib toodet kahjustada, nagu näiteks selle peal kõndimine, tirimine, painutamine või sõlme sidumine.
- Vältige laadijast või kaablist üle sõitmist.
- Ärge kasutage seda toodet, kui elektrisõiduki laadimiskaabel on kahjustatud. Ainult elektri- ja hübriidsõidukite laadimiseks.
- Toode peab kasutamisel olema korralikult maandatud. Ärge katsuge laadimispestikut sõrmedega.
- Toode ei sisalda kasutaja poolt hooldatavaid osi, ärge püüdke toodet ise parandada ega hooldada.
- Kui laadijat ei saa kasutusjuhendile vastavalt normaalselt laadida, võtke parandamise või asendamise asjus ühendust importija.

Toote kirjeldus



Juhtkarp (LED-ekraan)	Oleku LED-i tähendus:
<p>24°C</p> <hr/> <p>16A 0.000kWh 00:00:00</p> <hr/> <p>220V 0.0A 0.00KW</p>	<p>  Rike Kollane  Olek roheline  Laadimine Punane </p>

Juhtkarp (LED-ekraan) Oleku LED-i tähendus:	LED Olek	Rike Kollane	Olek roheline	Laadimine Punane
24°C : Temperatuur	Valmis	Väljas	Sees	Väljas
16 A : Nimivool	Elektrisõiduk Ühendatud	Väljas	Aeglane viikumine	Väljas
220 V : Pinge	Juhtkarbi tõrge	Väljas	Kiire viikumine	Väljas
0,000kwh : Arvestuslik elektritarbimine	Laadimine	Väljas	Pulseeriv	Sees
00:00:00 : Eeldatud/tegelik laadimisaeg	Laadimine lõpetatud	Väljas	Vliikumine	Väljas
00,00kw : Võimsus	Rike	Viikumine	Väljas	Väljas
0,0 A : Konstantne				

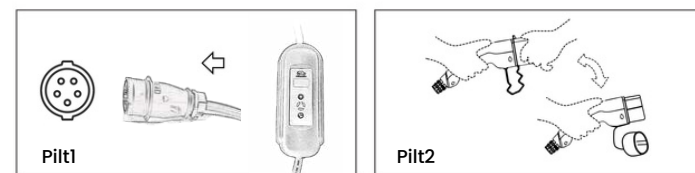
Toote andmed

Standardid:	IEC62196-2, IEC62752
Nimipinge:	380~450 V AC (vahelduvvool)
Nimivool:	8/10/13/16A(max) vahelduvvool
Nimisagedus:	50 Hz/60 Hz
Rikkevoolukaitse:	B-tüüpi (IΔn 30ma, DC 6ma)
Isolatsioonitakistus:	> 1 000 MΩ(alalisvool 500 V DC)
Töötemperatuur:	-30 °C - +50 °C
Säilitustemperatuur:	-40 °C - +80 °C
Töötamise niiskustase:	5% - 95% RF (ikke-kondenseerende)
Lisa:	Suhteline niiskus 5%-95% (mittekondenseeruv)
Kaal:	TIE-EV16-P3: 2,9kg TIE-EV16-P3-10M: 4,86kg

Ettevaatusabinõud

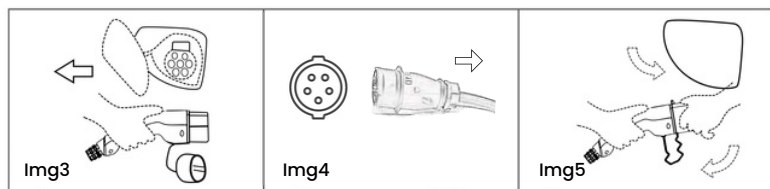
- Veenduge, et laadija ei asuks valede tingimustes ja et see ei praguneks, mõraneks ega roostetaks.
- Veenduge ka, et laadimispesad, kaablid, juhtkarbid, juhtmed ja pistiku pinnad ei oleks kahjustatud.
- Ärge kasutage seda laadijat, kui pistikupesa on kahjustatud, roostes, pragunenud või kehvasti ühendatud. Ärge hakake kasutama, kui pistik on määrduanud või märg.
- Puhastage pehme kuiva lapiga.
- Veenduge, et toiteallika pistik ühildub toiteallika pistikupesaga. Veenduge ka, et pistik oleks enne laadimist autoga täielikult ühendatud.

Laadimise alustamine



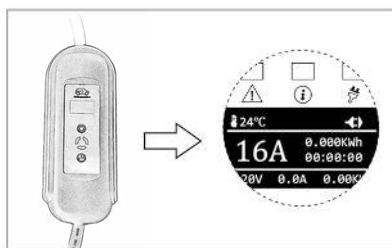
- 1.Võtke laadimiskaabel välja ja sisestage pistik toiteallika pistikupesasse.
- 2.Vajutage voolu reguleerimiseks sinist nuppu juhtseadmel.
- 3.Eemaldage kaitsekork ja sisestage laadimispistik täielikult laadimispesa. Veenduge, et pistik oleks pistikupesasse täielikult sisestatud.
- 4.Kui laadimiseseade töötab automaatselt, põleb punane tuli püsivalt ja roheline tuli vilgub.

Arrêt de la recharge



1. Débranchez le connecteur de recharge de la prise du véhicule.
2. Débranchez la fiche de la prise d'alimentation.
3. Refermez la trappe de protection du port de recharge du véhicule, ainsi que le clapet de protection du connecteur de recharge.
4. Placez le chargeur dans son sac.

Commutateur de courant (A) sur le boîtier de commande



Pour modifier le courant de recharge, assurez-vous que la fiche est correctement enfoncée dans la prise d'alimentation et que le chargeur n'est pas branché au véhicule électrique. Appuyez ensuite sur le bouton bleu. Cela permet de charger le courant de recharge. Avant de brancher un connecteur de type 2 au véhicule, appuyez sur le symbole vert en forme d'horloge en bas pour définir le délai de recharge. Le délai de recharge maximal est fixé à 10 heures. Chaque pression permet d'ajouter une heure. Par exemple, un délai de recharge d'une heure signifie que la recharge débutera dans une heure. Une fois le délai défini, branchez le connecteur de recharge au véhicule.

*Remarque : Si le délai de recharge est défini à la fois à l'aide du véhicule et du chargeur, la programmation diffère.

Conditions de garantie

Nous offrons deux ans de garantie importateur et une assistance technique à vie. N'hésitez pas à nous contacter concernant tout problème de qualité par e-mail : support@eload.fi. Vous pouvez également visiter notre site Web pour nous laisser un message : www.eload.fi

eLOAD simplifie la recharge de VE !

Manuel d'utilisation

Chargeur portable pour véhicules électriques (mode 2)

Chargeur portable 16 A triphasé pour les véhicules électriques et hybrides.

Nous vous remercions d'avoir choisi un chargeur de VE (véhicule électrique) eLOAD. Pour utiliser correctement ce produit, lisez attentivement ce manuel avant de le mettre en service.

Attention

- Tenir le chargeur à l'abri de la pluie.
- Ne pas plonger le chargeur dans l'eau.
- Ne pas dégrader intentionnellement les produits.
- Ne pas laisser tomber le boîtier de communication ou poser des objets lourds sur ce dernier. Ne pas placer le chargeur dans le véhicule ou dans un espace clos pendant la recharge.
- Tenir le chargeur éloigné des sources de haute température.
- La plage de températures de fonctionnement autorisée de cet équipement s'étend de -30 °C à +50 °C.

Avertissement

- Utiliser uniquement avec un disjoncteur différentiel.
- Préserver le connecteur du véhicule et le câble de toute action susceptible de les endommager, notamment marcher dessus, tirer sur le câble, le tordre ou le nouer.
- Faire attention à ne pas rouler sur le chargeur ou le câble.
- Ne pas utiliser le produit lorsque le câble du chargeur est endommagé. N'utiliser le produit que pour recharger des véhicules électriques et hybrides.
- Relier correctement le produit à la terre en vue de son utilisation. Ne pas mettre les doigts dans la prise de recharge.
- Ne pas essayer de réparer ou d'entretenir le produit par soi-même. Aucune de ses pièces ne peut être réparée par l'utilisateur.
- Contacter le importateur réparer ou remplacer le produit si le fonctionnement de la recharge n'est pas conforme à ce manuel d'utilisation.

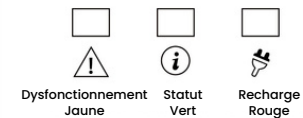
Description du produit



Boîtier de communication (écran LED)

24°C
16A 0.000kWh 00:00:00
220V 0.0A 0.00KW

Signification de l'affichage LED :



Boîtier de communication (écran LED) Signification de l'affichage LED :	Statut LED	Dysfonctionnement Jaune	Statut Vert	Recharge Rouge
24 ° C : Température Prêt		Éteint	Allumé	Éteint
VE 16 A : Courant nominal branche		Éteint	Clignotement lent	Éteint
Erreur 220 V : Tension	d'alimentation	Éteint	Clignotement rapide	Éteint
Recharge en 0,000kwh : Consommation électrique		Éteint	Pulsation	Allumé
00:00:00 : Durée de recharge réelle/estimée	Recharge terminée	Éteint	Le flash	Éteint
00,00kw : Puissance	Dysfonctionnement	Clignotement	Éteint	Éteint
0,0 A : Courant constant				

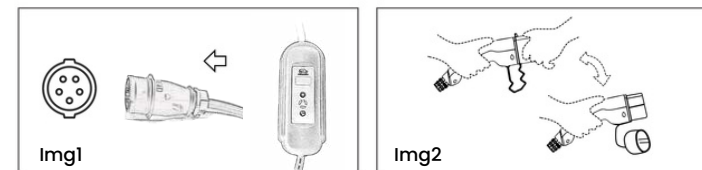
Spécifications du produit

Normes :	IEC62196-2, IEC62752
Tension nominale :	380~450 V CA
Courant nominal :	8/10/13/16A(max) CA
Fréquence nominale :	50 Hz/60 Hz
Disjoncteur différentiel :	Type B(IΔn 30ma, DC 6ma)
Résistance d'isolement :	> 1 000 MΩ(500 V CC)
Température de fonctionnement :	-30 °C - +50 °C
Température de stockage :	-40 °C - +80 °C
Humidité de fonctionnement :	5 à 95 % d'humidité relative (sans condensation)
Indice de protection :	boîtier de raccordement : IP65 ; connecteur de recharge : IP54
Poids :	TIE-EV16-P3: 2,9kg TIE-EV16-P3-10M: 4,86kg

Mesures de sécurité

- Vérifier que le chargeur est en bonne condition, et qu'il ne se fissure pas et ne rouille pas.
- S'assurer également que les ports de recharge, les câbles, les boîtiers de commande, les fils et les surfaces de raccordement ne sont pas endommagés.
- Ne pas utiliser le chargeur si la prise est endommagée, rouillée, figurée ou lâche. Ne pas utiliser si le branchement est sale ou mouillé.
- Nettoyer à l'aide d'un chiffon doux et sec.
- Vérifier que la fiche est compatible avec la prise d'alimentation. S'assurer également que le connecteur est correctement relié au véhicule avant de lancer la recharge.

Lancement de la recharge



1. Sortez le câble de recharge et branchez la fiche dans la prise d'alimentation.
2. Appuyez sur le bouton bleu du boîtier de commande pour ajuster le courant.
3. Retirez le clapet de protection et enfoncez complètement le connecteur de recharge dans le port du véhicule. Assurez-vous que la fiche est bien insérée dans la prise.
4. Lorsque le dispositif de recharge fonctionne en mode automatique, le voyant rouge reste allumé et le voyant vert clignote.